

商务汉语

19. 签订合同

你可以学到:

- ✓关于合同的种类和名称;
- ✓订立合同的过程;
- ✓解决合同履行过程出现争议的情况。

一

合同的种类

听 说 读 写

认识一下

合同封面

合同结尾

合 同

甲 方: _____

乙 方: _____

合同编号: _____

签订日期: _____

甲方:	乙方:
签字盖章:	签字盖章:
日期:	日期:

1

说说你在什么情况下会需要签订以下合同或者协议。

<p>买卖~ 运输~ 租赁~</p> <p>采购~ 租房~ 贷款~</p> <p>劳务~ 合 同 赠与~</p> <p>租赁~ 进出口~ 仓储保管~</p>	<p>离婚~ 合伙~ 保密~</p> <p>代理~ 和解~</p> <p>股权转让~ 协 议</p> <p>口头~</p>
--	---

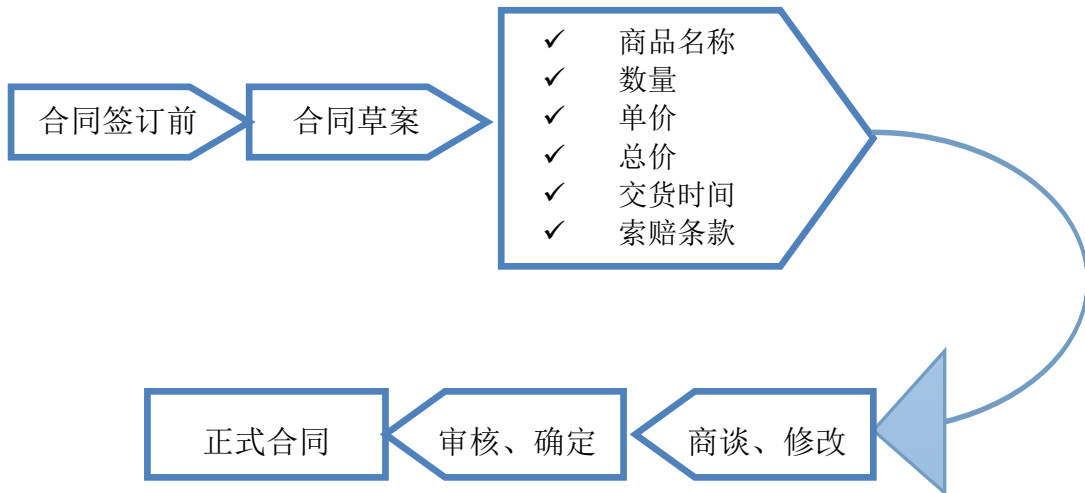
口说无凭，立字为据



合同订立过程

听 说 读 写

以进出口合同为例：



- 根据我们上次洽谈的结果，我方准备了一份合同草案，请您过目。
- 关于合同的内容方面，您还有什么疑问吗？
- 没问题，这个我们可以修改一下。
- 还有别的问题吗？
- 合同一式两份，那我们现在签字吧。



XiXinXing / www.shutterstock.com

- ✚ 关于交货时间，希望还能提前十天。
- ✚ 我想再次确认一下产品的质量问题的。
- ✚ 让我们再检查一下相关的细节问题。
- ✚ 祝我们合作愉快！

三 履行合同

听 说 读 写

参考以下的例句，完成以下对话。

你们公司正和另外一家公司谈判，对方草拟了一份合同草案。你检查过后，提出了以下几个方面的修改意见，请你把意见告诉对方。

1. 没有英文文本；
2. 没有说明违约情况；
3. 没有说明出现争议的解决办法。

- 我们的谈判很顺利，希望合同履行起来也会很顺利。
- 只要我们履行合同，我们的合作一定会成功。
- 如果一方违约，另外一方有权取消合同。
- 如果履行合同的时候出现争议，我们应该通过友好协商解决。
- 我希望我们能够协商解决争议。

四 起草合同

听 说 读 写

3

请在网上找一合同样本，写一份贸易合同，可以自己决定贸易的商品、数量、包装、运输、支付方式、保险等条款。

合同法第十二条 合同的内容由当事人约定，一般包括以下条款：

1. 当事人的名称或者姓名和住所；
2. 标的；
3. 数量；
4. 质量价款或者报酬；
5. 履行期限、地点和方式；
6. 违约责任；
7. 解决争议的方法。



Pressmaster / www.shutterstock.com

当事人可以参照各类合同的示范文本订立合同。

